

MISIÓN
Grado en Arquitectura



MISIÓN
Grado en Arquitectura

MISSION
Degree in Architecture



**UNIVERSIDAD
FRANCISCO DE VITORIA**
VINCE IN BONO MALUM

Misión: Grado en Arquitectura

Edición Coordinada por: ***Felipe Samarán y José Luis Parada***

Publicado en: ***mayo de 2013***

Edita: ***Universidad Francisco de Vitoria
Pozuelo de Alarcón***

Depósito Legal:

OBJETIVO DE UN IDEARIO	04	OBJECTIVE OF A VISION	04
1. FUNDAMENTACIÓN DE LA ARQUITECTURA	04	1. FUNDAMENTALS OF ARCHITECTURE	04
1.1. ¿Qué es Arquitectura?	04	1.1. What is Architecture?	04
1.2. Fundamentación antropológica	07	1.2. Anthropological Foundation	07
1.2.1. <i>Naturaleza social de la persona y bien común</i>		1.2.1. <i>Man's social nature and the person and the Common Good</i>	
1.2.2. <i>El hombre es un ser relacional, social y depoendiente</i>		1.2.2. <i>Man is a relational, social and dependent being</i>	
2. ¿QUÉ SE EXIGE DE UN ARQUITECTO? ..	09	2. WHAT IS REQUIRED FROM AN ARCHITECT?	09
2.1. Competencia profesional	09	2.1. Professional Competence	09
2.2. Valores	10	2.2. Values	09
2.2.1. <i>Fiabilidad</i>		2.2.1. <i>Reliability</i>	
2.2.2. <i>Creatividad</i>		2.2.2. <i>Creativity</i>	
2.2.3. <i>Iniciativa</i>		2.2.3. <i>Initiative</i>	
2.2.4. <i>Entusiasmo</i>		2.2.4. <i>Enthusiasm</i>	
2.2.5. <i>Fuerza de voluntad</i>		2.2.5. <i>Will power</i>	
2.3. Saber preguntar	13	2.3. Knowing what to ask	13
2.4. Integración de saberes	14	2.4. Integration of knowledge	15
3. ARQUITECTURA EN LA UFV	16	3. ARCHITECTURE AT UFV	16
3.1. Ser universitario	16	3.1. Being a college student	16
3.2. Pedagogía	17	3.2. Pedagogy	17
3.2.1. <i>Alumnos y Egresados</i>		3.2.1. <i>Students and graduates</i>	
3.2.2. <i>Maestros</i>		3.2.2. <i>Teachers</i>	
3.2.3. <i>Forma de docencia</i>		3.2.3. <i>Teaching methods</i>	
4. DORMIR LO JUSTO Y SOÑAR MUCHO	20	4. SLEEP A LITTLE, BUT DREAM A LOT	20



OBJECTIVE OF A VISION

Our mission is to contribute to the common good, creating living spaces or enhancing the already existing ones to meet the person's integral needs in a sustainable way.

1. FUNDAMENTALS OF ARCHITECTURE

1.1. What is Architecture?

Vitruvius, roman architect of the 1st Century BC, stated that Architecture is an imitation of Nature used to provide shelter to the persons, and that it must have three essential virtues: *utilitas, firmitas* and *venustas*.

Le Corbusier, in the middle of the 20th century, after living through two world wars and their social consequences, and having a solid artistic formation and vocation, considered that architecture is the starting point for those who want to take mankind to a better future, which must be an expression of our times and not a copy of past cultures, and that a house must be life's enclosure, a happiness machine. Twenty centuries separate these visions. Styles, materials, construction systems and design methods may have changed, but Architecture will still be the only useful, **service-minded** fine art, aspiring to satisfy and move the person. Architects must find out every day how to face their profession, knowing how to interpret the changing signs of their times. For that same

OBJETIVO DE UN IDEARIO

Nuestra misión es la de contribuir al bien común, generando espacios habitables o produciendo mejoras en los ya existentes, para que se ajusten de un modo sostenible a las necesidades integrales del hombre.

1. FUNDAMENTACIÓN DE LA ARQUITECTURA

1.1. ¿Qué es Arquitectura?

Vitruvio, el arquitecto romano del siglo I a.C. afirmaba que la Arquitectura es una imitación de la naturaleza que sirve para dar cobijo al hombre, y que debe tener tres virtudes esenciales: *utilitas, firmitas* y *venustas*.

Le Corbusier, a mediados del siglo XX tras haber vivido dos guerras mundiales con sus consecuencias sociales, y teniendo una intensa formación y vocación artística, opinaba que la Arquitectura es el punto de partida del que quiera llevar a la humanidad hacia un porvenir mejor, que debe ser la expresión de nuestro tiempo y no un plagio de las culturas pasadas, y que una casa debe ser el estuche de la vida, la máquina de felicidad.

Veinte siglos separan estas visiones. Cambiaron los estilos, los materiales, los sistemas constructivos, los métodos de diseño, pero la Arquitectura seguirá siendo la única de las bellas artes con utilidad necesaria, voluntad de satisfacer y conmover al hombre y **vocación de servicio**. Al arquitecto le toca descubrir cada día cómo afrontar su ejercicio sabiendo leer el signo cambiante de su tiempo. Por eso

Frank Lloyd Wright decía que “Arquitectura es ese grande y vivo espíritu, que de generación en generación, de era en era, procede, persiste y crea de acuerdo con la naturaleza del hombre y sus **circunstancias según estas van cambiando.**”

La Arquitectura es hoy un **oficio interdisciplinar y cada día más especializado**, que corre el riesgo de volverse miope si sólo contempla la realidad bajo el prisma de su especialidad. El arquitecto de hoy tiene que trabajar en equipo y saber ser pieza de un complejo engranaje sin perder nunca de vista el bien común perseguido.

Tan arquitecto es el que calcula estructuras, diseña ciudades, controla plazos y precios, asiste como perito a un juicio, define programas, coordina equipos, diseña un edificio, o lo rehabilita, por citar solo algunas de las nobles tareas a las que puede dedicarse el arquitecto.

"Parece razonable que el arquitecto, en tanto en cuanto su ciencia es considerada un "bello arte", debe abordar la cuestión de la belleza en su quehacer cotidiano y que su trabajo tiene sin duda una dimensión estética. Somos conscientes de que las diversas manifestaciones de lo bello y las apreciaciones subjetivas sobre la estética afectan a la comprensión sobre la belleza, pero no renunciamos a conocer la esencia del pulchrum, ni a tratar de comprender su amplitud y complejidad.

Al hablar de la palabra “belleza” debemos



Claude-Nicolas Ledoux

reason, **Frank Lloyd Wright** said that “Architecture is that great living creative spirit which from generation to generation, from age to age, proceeds, persists, creates, according to the nature of man, and **his circumstances as they change**”.

Architecture is nowadays an **interdisciplinary profession increasingly specialized**, that runs the risk of becoming short-sighted if reality is exclusively contemplated in the light of its specialization. Today's architect has to be a team player and know how to be part of a complex machinery without ever losing sight of the common good pursued.

Architect is the person who calculates structures, designs cities, controls timing and price, acts as an expert in a trial, defines programs, coordinates teams, designs or rehabilitates a building, just to mention a few of the noble tasks the architect may undertake.

It seems reasonable that the architect, inasmuch as his science is considered a “fine art,” must take into account the question of beauty in his day to day activity, and that his work has, without doubt, an aesthetic dimension. We are aware that the various manifestations of beauty and the subjective appreciation of the aesthetic dimension influence one's



Boullee. Cenotafio de Newton

understanding of beauty; yet we do not renounce the possibility of knowing the essence of pulchrum, or of trying to understand its breadth and complexity. When speaking of "Beauty" we are making reference to the transcendentals: Bonum, Verum, Pulchrum¹, as modes of manifestation of the self, linking thus to the most spiritual aspect of the term. Nevertheless, we should not forget the classic trio that Vitruvius² used to define the qualities of good architecture: Utilitas, Firmitas, Venustas. They include the concept of beauty within a framework that more directly points to the material world, which seemingly bring us to a less exalted state, but which is the condition of possibility of our ordinary world and daily work. Beauty, then, is found in a point somewhere in between the spiritual and the material, and thus the architect, in the construction and adaptation of spaces, must understand that his relationship to it is not one of only contemplation, but one of a kind of "utility" in the sense that it "generates", in some way, beautiful things.

¹St. Augustine's Aesthetics

²De architectura: Treatise by Marcus Vitruvius circa 15 BC, is the most ancient work extant on the subject. It was taken by Renaissance architects as the premier reference for architectural concepts of Greco-Latin antiquity. Only the text of the work survived, the original illustrations have been lost. According to Vitruvius architecture rests on three principles: Beauty (Venustas), durability (firmitas), and utility (utilitas) which is the foundation of the utilization and/or function of architecture. Architecture, then, is defined as a balance among these three elements, without one ranking above the others. It makes no sense to try to understand a work of architecture without correctly integrating these three elements.

referirnos a los trascendentales: Bonum, Verum, Pulchrum¹ como modos de manifestación del ser, vinculándolo así con la parte más espiritual del término. Pero no deberíamos olvidarnos tampoco del trío clásico que utilizó Vitrubio² para definir las cualidades de la buena arquitectura: Utilitas, Firmitas, Venustas que incluye el concepto en otro marco de entendimiento que más bien apunta al mundo material, que aunque aparentemente menos elevado, es condición de posibilidad de nuestro mundo ordinario y trabajo diario.

La belleza, en definitiva, se encuentra en algún punto entre ese mundo espiritual y el material, y así el arquitecto, en la construcción y adaptación de los espacios, ha de comprender que su relación con ella no es la de la simple contemplación, sino la de una suerte de "utilidad" en el sentido de que "genera" cosas bellas de alguna manera".

¹Estética de San Agustín

²De architectura: Tratado sobre arquitectura de Marco Vitrubio hacia el año 15 a.C.s el más antiguo que se conserva y fue tomado por los arquitectos renacentistas como referencia de primera mano para el conocimiento de las manifestaciones arquitectónicas de la antigüedad greco-latina. De él solo nos han llegado los textos, habiéndose perdido las ilustraciones originales. Según Vitrubio, la arquitectura descansa en tres principios: la Belleza (Venustas), la Firmeza (Firmitas) y la Utilidad (Utilitas) que es la base de la utilización y/o función de la arquitectura. La arquitectura se define, entonces, como un equilibrio entre estos tres elementos, sin sobrepasar ninguno a los otros. No tendría sentido tratar de entender un trabajo de la arquitectura sin integrar adecuadamente estos tres aspectos.

1.2. Fundamentación antropológica

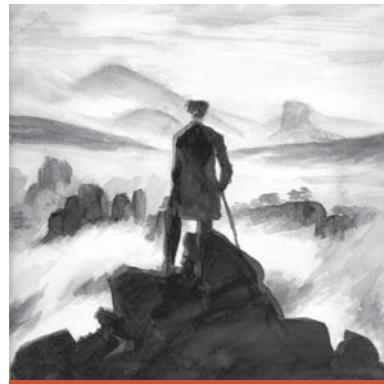
1.2.1. Naturaleza social de la persona y bien común

“La razón por la cual el hombre es una animal social (politikòn ón ántropos zoon), más que cualquier abeja o animal gregario, es evidente: la naturaleza, como decimos, no hace nada en vano, y el hombre es el único que tiene palabra (lo gos) (...). Y esto es lo propio del hombre frente a los demás animales: poseer, él solo, el sentido del bien y del mal, de lo justo y de lo injusto, y de los demás valores, y la participación comunitaria de estas cosas constituye la casa y la ciudad (polis)” (ARISTÓTELES, Política. I 2, 1253a 7-18)

El hombre es un **ser social** con una necesidad natural de autorealización y encuentro con la felicidad, que alcanza estas metas mediante la contribución al **bien común**. *“El conjunto de aquellas condiciones de la vida social que permiten a los grupos, como a los individuos, alcanzar la propia perfección con mayor plenitud y mayor diligencia”* (Gaudium et Spes: n. 74).

La Arquitectura, tiene el deber de contribuir a ese bien común buscando que con cada uno de sus actos, buscando siempre el bien de todos y de cada persona: de los que la habitan y los que la observan, los que la sufragan y los que la construyen. Ese bien común va desde la escala doméstica más personal, hasta configurar la escala urbana más comunitaria.

Su centro, el bien de la persona, supone el



Friedrich. El caminante sobre el mar de nubes

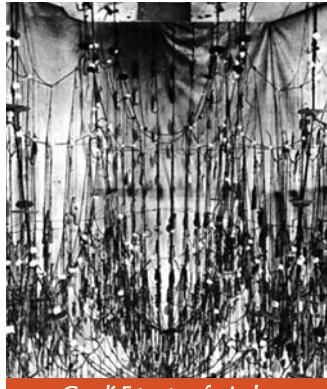
1.2. Anthropological Foundation

1.2.1 Man's social nature and the Common Good

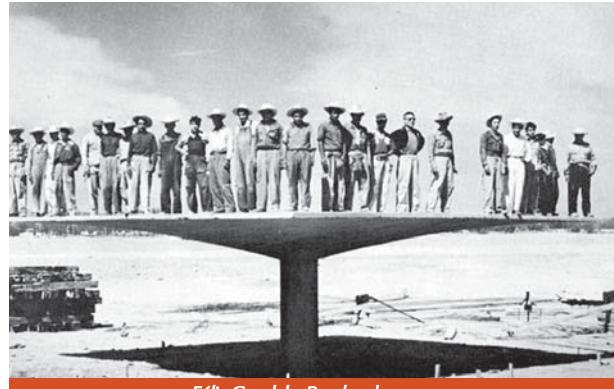
“The reason why man is a social animal (politikònánthropos zoon), more than any bee or gregarious animal is evident: Nature, as we say, made nothing in vain, and man is the only one that has speech (lógos) (...). And this is inherent to man against the rest of the animals: having the sense of right and wrong, fair and unfair, and of other values, and the community participation in these things constitutes the house and the city (polis)” (ARISTÓTELE, Politics. I 2, 1253a 7-18).

Man is a social being with a natural need of self-fulfillment and happiness, and man achieves these goals by contributing to the **common good**. *“The sum of those conditions of the social life whereby men, families and associations more adequately and readily may attain their own perfection.”* (GaudiumetSpes: 74).

Architecture has the duty to contribute to that common good in each one of its acts seeking always the good of each and every person: To the ones who reside in it as well as those who look at it; the ones who finance it and those who build it. That common good ranges from the most personal domestic level to the most communal urban one.



Gaudí. Estructura funicular



Félix Candela. Prueba de carga

Its core, the good of the person, entails respecting and promoting human rights, peace, safety and well-being for all.

1.2.2. Man is a relational, social and dependent being

Against the illustrated myth of independence, individualism and self-sufficiency, we believe that in reality, man is dependent, in need of others for its full development, and needed for the development of others. Therefore, we are talking about an inter-dependent nature from which we understand the ultimate meaning of the Common Good: my good includes the others' good and vice versa. The common good is not understood as the sum of individual goods, but as the achievement of shared goods. This is the only way that the second principle of all political organizations, solidarity, makes sense: striving for the good of others, in spite of having obtained one's own goods.

That interdependency immediately manifests itself in the city and the synergies and interactions it creates. The architect with its work provides relationship frameworks among people, distances to cover, meeting points, and different places for every activity and mood. It is a serious duty to address these areas with great care, ensuring that each one contributes to their use and function

respeto y promoción de los derechos humanos, y de la paz, seguridad y bienestar de todos.

1.2.2. El hombre es un ser relacional, social, y dependiente

Frente al mito ilustrado de la independencia, del individualismo, de la autosuficiencia, entendemos que en realidad el hombre es dependiente, un ser necesitado de los otros para su pleno desarrollo, y necesario para el desarrollo de otros. Hablamos, por tanto, de una naturaleza inter-dependiente, solo a partir de la cual comprendemos el significado último del bien común: mi bien incluye el del otro, y viceversa. No se comprende el bien común como la suma de bienes individuales, sino como la conquista de bienes compartidos. Solo así, tiene sentido el segundo principio de toda organización política, que es el de solidaridad: el empeño por el bien del otro, a pesar de haber conquistado los bienes propios.

Esa interdependencia se manifiesta de forma inmediata en la ciudad y las sinergias e interacciones que ella produce. El arquitecto

con su trabajo acaba ofreciendo marcos de relación entre las personas, distancias a recorrer, ámbitos de encuentro, diferentes lugares para cada actividad y estado de ánimo. Es un deber grave el atender de forma cuidadosa a cada uno de estos ámbitos, procurando que cada uno de ellos contribuya del modo más eficiente a su uso y función.

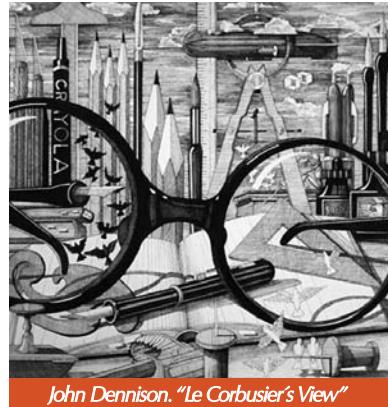
"La Arquitectura es la más grande y más verdadera de las artes, precisamente porque tiene un mensaje social único y un enorme valor colectivo". (Talbot Hamlin Columbia University).

2. ¿QUÉ SE EXIGE DE UN ARQUITECTO?

2.1. Competencia profesional

La primera, más importante, e irrenunciable exigencia del arquitecto es la de la competencia profesional. Como técnico que es, debe conocer su oficio y las leyes que lo regulan con el fin de poder ofrecer en todo momento las soluciones más adecuadas viables y eficientes a los problemas que sus clientes le planteen. El componente artístico de la Arquitectura no debe ser nunca un obstáculo para su correcta, fiable y duradera ejecución física, sino más bien un reto de superación para esta.

El estudio por tanto ya no puede ir encaminado a "aprobar", ni siquiera a un simple "aprender" sino a prepararse para un "ejercicio profesional competente". Es por ello necesario que el alumno encare su formación de forma autoexigente y comprometida comprendiendo la utilidad y trascendencia de aquello que estudia.



in the most efficient way.

"Architecture is the greatest and truest art, precisely because it has a unique social message and an enormous collective value." (Talbot Hamlin, Columbia University).

2. WHAT IS REQUIRED FROM AN ARCHITECT?

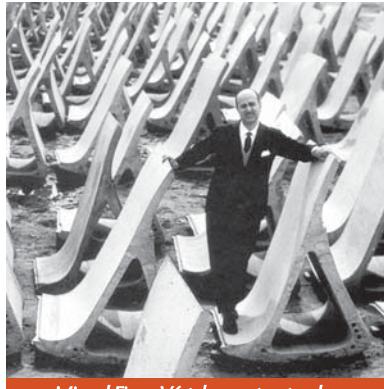
2.1. Professional Competence

The first and foremost inalienable demand of an architect is professional competence. As a technician, he must know his trade and the laws that regulate it with the purpose of being able to offer at all time the most adequate viable and efficient solutions to the problems posed by their clients. The artistic component of Architecture must never be an obstacle for its right, reliable and lasting physical execution, but rather a challenge for its improvement.

Therefore, the studies should no longer aim at "passing" or simply "learning", but at preparing for a "competent, professional practice." Therefore, students need to face their education with a self-demanding and committed approach, understanding the utility and transcendence of what they are studying.

2.2. Values

These are their ways of being and practicing



Miguel Fisac. Vértebras estructurales

the profession, whatever the area, and that show a set of values an architect must cultivate and practice.

2.2.1. Reliability

In his knowledge: Because he masters his trade, he is an expert in his field, knows the laws that rule.

In his conduct: He complies, is punctual, rigorous, responsible, and his word and commitment are always respected.

Like Tadao Ando and his sober and precise architecture, well equipped and executed for the present and the future, or Felix Candela's bold ruled laminar structures, capable of challenging gravity rules and traditional construction.

2.2.2. Creativity

He always has an unexpected idea, or one unexplored until then, able to captivate, surprise and improve what is known so far, opening up "new possibilities" instead of the already "known alternatives". An architect must be capable of formulating new proposals that take into consideration and respect tradition while responding to new demands and possibilities.

What he proposes is viable and associates different knowledge and skills, enriching the realm of the possible with his proposals. Creativity must never be confused with

2.2. Valores

Son aquellas formas de ser y de ejercer su profesión en el ámbito que sea, y que se muestran en una serie de valores que debe cultivar y practicar el arquitecto.

2.2.1. Fiabilidad

En su saber: Porque domina su oficio, es experto en su materia, conoce las leyes que lo rigen, y el mercado en el que se mueve.

En su proceder: Es cumplidor, puntual, riguroso, responsable, y su palabra y compromiso son siempre respetados.

Como Tadao Ando y su Arquitectura sobria y certera, bien equipada y ejecutada para el presente y el futuro, o las audaces estructuras laminares regladas de Félix Candela, capaces de desafiar con rigor y garantías a las leyes de la gravedad y la construcción tradicional.

2.2.2. Creatividad

Siempre tiene una idea inesperada, o no explorada hasta ese momento, capaz de cautivar, sorprender y mejorar lo conocido hasta la fecha, abriendo "nuevas posibilidades" en lugar de las ya "conocidas alternativas". El arquitecto ha de ser capaz formular nuevas propuestas que considerando y respetando la tradición, respondan a las nuevas demandas y posibilidades.

Lo que propone es viable y relaciona conocimientos y habilidades diversas, enriqueciendo con sus propuestas el campo de lo posible. Nunca debe confundirse creatividad con excentricidad, pues no se trata de absolutizar el valor de lo diferente, sino de

lo creativo que aporta valor.

Con excesiva frecuencia se entiende que fiabilidad y creatividad son excluyentes entre sí. Es nuestra misión hacer entender que no solo no lo son, sino que la creatividad no fiable es “locura”, y que la fiabilidad sin capacidad de propuesta se torna en rancia y hueca “costumbre o tradición”, que en muchos casos cercena la capacidad de evolución y mejora.

Como Étienne-Louis Boullée y sus propuestas utópicas, o Gaudí y su irrepetible producción artístico-técnica, desbordante de ingenio creador para temas hasta entonces tratados de forma empírica.

2.2.3. Iniciativa

Capacidad de alguien de imaginar nuevos horizontes y dar los primeros pasos para que esa mejor realidad posible se haga tangible. Forma de ser que le lleva a convertirse en “actor”, y no en “espectador” de una situación cualquiera. Es la virtud del que es motor de cambio y generador de oportunidades, en lugar de sujeto pasivo a la espera de ver como alguien le fabrica su oportunidad.

Como Frank Lloyd Wright con sus 1000 proyectos y 20 libros, o la inagotable fecundidad propositiva de Le Corbusier, afrontando nuevos retos, y proponiendo nuevas respuestas para los problemas de su tiempo, tras varias crisis y dos guerras mundiales.

2.2.4. Entusiasmo

Proviene del latín tardío ‘enthusiasmus’ (voz formada por *Entheos* - ‘en’+‘theos’-: que



Sir Norman Foster

eccentricity, because it is not a matter of absolutizing the value of what is different, but of the creativity that adds value.

Reliability and creativity are too often understood as mutually exclusive. It is our mission to make others understand that they are not, but instead creativity without reliability is “folly”, and that reliability without the capability for proposals turns into stale and hollow “custom or tradition”, which curtails in many instances the capacity of evolution and improvement.

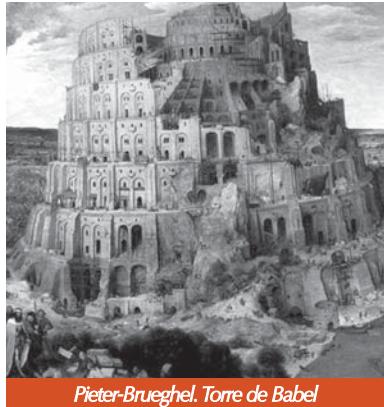
Like Étienne-Louis Boullée and his utopic proposals, or Gaudi and his unique technocreative production and boundless creative ingenuity for subjects treated until then in an empirical manner.

2.2.3. Initiative

The capacity to visualize new horizons and take the first steps to make that better reality come true.

Way of being that turns him into an “actor” and not a “spectator” of any situation. It is the virtue held by someone who is a driving force for change and generates opportunities instead of being a passive subject waiting for someone else to create his opportunity.

Like Frank Lloyd Wright with his 1000 projects and 20 books, or Le Corbusier’s inexhaustible propounding fruitfulness, facing new challenges and proposing new



Pieter Brueghel. Torre de Babel

responses for the problems of his time after several crisis and two world wars.

2.2.4. Enthusiasm

Derives from the Late Latin term 'enthusiasmus' (composed of *Entheos* - 'en+'*'theos'*-: he who has a god inside him). Only enthusiastic people are capable of overcoming daily challenges and move on to a new situation. It is a state of believing in oneself, in others, and in the possibility of transforming things and reality itself. Enthusiasm is not always simple optimism, but action and transformation, even when the environmental conditions are not the most ideal. It is not "the things that work well" that bring enthusiasm; it is enthusiasm what makes us do things well. If we sometimes believe it is impossible to feel enthusiastic about the current conditions we are living in, most probably we won't be able to change that situation.

Like Miguel Fisac and his endless vitality and inventive fruitfulness, or Francisco Javier Sáenz de Oíza and his contagious passion for the profound sense of Architecture and its teaching.

2.2.5. WillPower

Necessary as an essential energy and perseverance to bring any talent to life. Capable of overcoming discouragement, weariness, and the frustration of watching how things rarely succeed at the first attempt. Fail soon, fail fast, fail often, but learn from failure

lleva un dios dentro de sí). Sólo las personas entusiastas son capaces de vencer los desafíos de lo cotidiano, y pasar a una nueva situación. Es un estado, de creencia en sí mismo, en los demás, y en la posibilidad cierta de transformar las cosas y la propia realidad. Entusiasmo no es simple optimismo sino acción y transformación aunque las condiciones del entorno no sean las más ideales. No son "las cosas que van bien" las que traen entusiasmo, es el entusiasmo que nos hace hacer bien las cosas. Si en alguna ocasión creemos que es imposible entusiasmarnos por las condiciones actuales en las que nos tocó vivir, lo más probable será que jamás cambiaremos esa situación.

Como Miguel Fisac y su interminable vitalidad y fecundidad inventiva, o Francisco Javier Sáenz de Oíza y su pasión contagiosa por el sentido profundo de la Arquitectura y su docencia.

2.2.5. Fuerza de voluntad

Necesaria como energía y perseverancia imprescindibles que ponen en funcionamiento cualquier talento. Capaz de sobreponerse al desaliento, al cansancio, y a las frustraciones de ver que las cosas rara vez salen al primer intento. *Fracasa pronto, fracasa rápido, fracasa a menudo*, pero saca del fracaso siempre la enseñanza y el deseo de seguir mejorando. Como decía Edison: "No he fracasado. He conseguido saber mil formas de cómo no hacer una bombilla".

Como Oscar Niemeyer que con 103 años y todos los galardones del mundo arquitectónico concedidos sigue trabajando de forma ordenada

y productiva o Norman Foster y su forma de encarar los retos personales y profesionales.

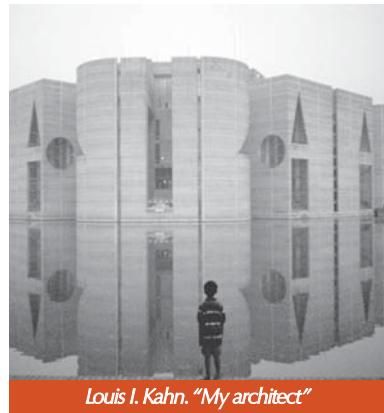
2.3. Saber preguntar

"Debíamos distinguir el núcleo de la verdad. Sólo las preguntas que se refieren a la esencia de las cosas tienen sentido". Mies Van Der Rohe.

El arquitecto como profesional de la buena pregunta. Como persona que lo cuestiona todo, no con el ánimo de salirse por sistema del camino andado, sino con la actitud de quien busca nuevas y mejores alternativas a lo ya conocido y recorrido. Sólo quien se hace una pregunta interesante tiene alguna probabilidad de encontrar una respuesta valiosa. El que no se pregunta nada, o el que se hace preguntas equivocadas, como mucho obtendrá respuestas inútiles o vacías.

Se trata de buscar conjuntamente **respuestas sólidas a las preguntas de mayor calado** hechas a la cabeza y al corazón, acudiendo para verificar su validez a los grandes principios que colocan al **hombre como centro y objeto de la reflexión**. "No es el hombre para el saber sino el saber para el hombre". Preguntas que buscan la esencia del hombre, y su relación con la sociedad y la naturaleza, preguntas sobre sus aspiraciones últimas e invariantes.

Así, afirmaciones de grandes maestros como Le Corbusier: "La naturaleza se hace paisaje cuando el hombre la enmarca", o Walter Gropius: "Planificar y construir es uno de los medios de ordenar el espacio vital humano, frente a la naturaleza libre, de limitarlo y conformarlo convenientemente;



Louis I. Kahn. "My architect"

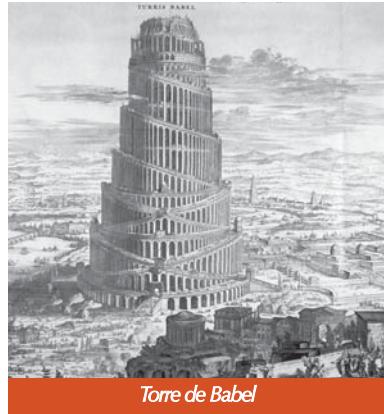
and hold onto the will to keep improving. As Edison said: "I haven't failed. I have learned a thousand ways of how not to make a lightbulb." *Like Oscar Niemeyer, who died at 104 years old having all the architectonic awards granted working in an orderly and productive way, or Norman Foster and his way of addressing personal and professional challenges.*

2.3. Knowing what to ask

"We had to identify the heart of the matter. Only questions regarding the essence of things make sense." Mies Van Der Rohe.

The architect as a professional of the good question, as a person who questions everything, not with the intention of taking the path travelled, but with the attitude of looking for new and better alternatives to what is known and has been done. Only those who ask themselves an interesting question have any chance to find a valuable answer. Those who don't question anything, or ask the wrong questions, will get useless or empty answers at best.

It involves looking at the same time for **solid answers to the most profound questions** addressing the mind and the heart, turning to the great principles that place **man as the center and object of reflection** to verify their validity. "It is not man for knowledge but knowledge for man." Questions looking for the essence of man and his relation to society



Torre de Babel

and Nature, questions about his deepest and invariant aspirations.

Statements of great masters like Le Corbusier: "Nature becomes a landscape when framed by man", or Walter Gropius: "Planning and building are one of the ways to arrange human living space, faced with the free nature of limiting and conforming it in a convenient way; from house to city to region", or Fisac: "Architecture is a piece of humanized air", come from asking themselves what is the legitimate relationship between man and the Nature inherited, and if his interventions can enhance or deteriorate this nature. Other equally eternal questions should not remain unasked, such as:

Is there an order of importance and inalienable minimums between the utilitas firmitas and venustas?

Does Architecture have an educational value and the responsibility to try to better society?

Can the artistic nature of a work consciously diminish its functionality?

How much over-investment is valid to make in the merely aesthetic values of a project?

How much nature can man modify for his own use?

What ecological footprint is reasonable and sustainable in our relationship with the environment?

desde la vivienda hasta la región pasando por la ciudad"; o Fisac: "La Arquitectura es un trozo de aire humanizado", provienen de preguntarse cuál es la relación legítima del hombre con la naturaleza heredada, y si sus intervenciones pueden mejorarla o empeorarla.

Otras preguntas igualmente eternas no deberían quedar sin ser cuestionadas, tales como:

¿Existe orden de importancia y mínimos irrenunciables entre la utilitas firmitas y venustas?

¿Tiene la Arquitectura valor educativo y responsabilidad de intentar mejorar la sociedad?

¿Puede el carácter artístico de una obra menguar conscientemente su funcionalidad?

¿Cuánta sobre-inversión es legítimo hacer en valores meramente estéticos de un proyecto?

¿Cuánta naturaleza puede el hombre modificar para su propio uso?

¿Qué huella ecológica es razonable y sostenible en nuestra relación con el entorno?

Estas preguntas tienen permanente vigencia y probablemente respuesta matizada según el tiempo en el que vivamos, por ello es obligado preguntarse sobre ello en nuestro quehacer profesional.

2.4. Integración de saberes

A la hora de enfrentarse a un proyecto arquitectónico, un programa urbanístico o el

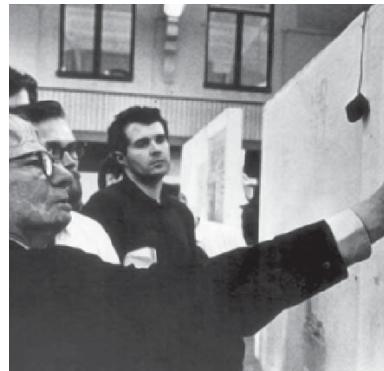
diseño de una estructura, esto es, cuando el arquitecto afronta la tarea de aportar soluciones habitables adecuadas a la persona y su entorno, ha de considerar todas aquellas realidades que de una forma directa e indirecta están afectadas por su obra.

Un arquitecto con una mirada acertada descubre ámbitos que, partiendo del mismo campo de la Arquitectura, lo trascienden. Si su trabajo pretende responder a las necesidades del hombre, considerando las circunstancias particulares de cada persona, el arquitecto entonces debe tener en cuenta cuestiones antropológicas, estéticas, sociales, culturales, económicas, políticas, demográficas, geográficas... que no son, ni pueden ser aleatorias.

No significa esto que el arquitecto deba ser al mismo tiempo sociólogo, filósofo, político y economista, pero sí que comprenda qué hay más allá de su ciencia pero en conexión con ella, y que tenga la inquietud por formarse al respecto. De esta manera podrá satisfacer auténtica y plenamente las necesidades de la persona y la sociedad a las que sirve como arquitecto.

Es por esto que comprendemos al **arquitecto como un buscador**, pues tiene la pretensión de descubrir todo aquello que permita cumplir su misión completamente, y como un servidor, por su empeño en colaborar con el bien de las personas y las sociedades.

Cuestiones “adyacentes” a la Arquitectura,



Louis I. Kahn

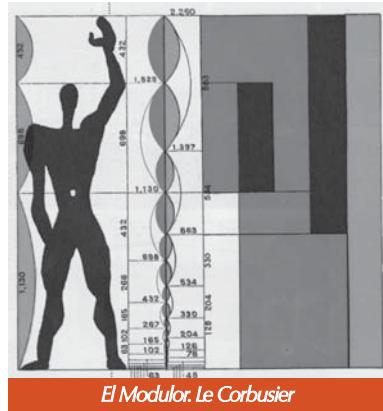
These questions are permanently relevant and the answers are probably shaped by the times we live in, so we must ask ourselves these matters in our professional work.

2.4. Integration of knowledge

When the time comes to carry out an architectural project, an urban program, or designing a structure, that is, when the architect faces the task of providing living solutions suitable for the persons and their environment, he must take into consideration all those realities directly or indirectly affected by his work.

An architect with sharp vision discovers environments that, starting from the same field of Architecture, transcend them. If his work pretends to meet the needs of man considering the specific circumstances of each person, the architect must then take into consideration anthropological, aesthetic, social, cultural, economic, political, demographic and geographic issues that are not and cannot be random.

This does not mean that the architect must be at the same time a sociologist, philosopher, political scientist and economist, but he does need to understand what lies ahead of his subject in connection with it, and have the drive to learn about it. This will enable him to authentically and totally satisfy the needs of the person and the society he serves as an architect.



This is why we consider the **architect as a seeker**, for he pretends to discover all that enables him to fully accomplish his mission, and as a servant, for his effort to collaborate with the good of persons and societies.

Issues “adjacent” to Architecture that it cannot address on its own could be:

- Human nature and needs.
- Cultural manifestations.
- Socio-economic realities and necessities.
- Essence and fundamentals of beauty.

3. ARCHITECTURE AT UFV

3.1. Being a college student

If all that was mentioned above refers to the essence of Architecture and the architect's mission, we believe that the natural place for an architect's training is the University. Why? Because the University is an institution dedicated to the integral formation of students. On the one hand, it is dedicated to the intellectual-scientific formation: it teaches the constructive part of each science (its objects and laws); and on the other hand, it teaches its self-critic side (its limits and relations to other sciences).

First, the college student learns the fundamentals of his science, to be competent, rigorous, precise, and reliable. In the words of Marañón: “In science, exactness is the only

que ella sola no puede contestar podrían ser:

- Naturaleza y necesidades humanas.
- Manifestaciones culturales.
- Realidades y necesidades socio-económicas.
- Esencia y fundamento de lo bello.

3. ARQUITECTURA EN LA UFV

3.1. Ser universitario

Si todo lo anterior se refiere a la esencia de la Arquitectura y a la misión del arquitecto, entendemos que el lugar natural de la formación del arquitecto es y ha de ser la Universidad. ¿Por qué? Porque la Universidad es una institución empeñada en la formación integral de los alumnos. De un lado, se empeña en la formación intelectual-científica: enseña la parte constructiva de cada ciencia (sus objetos y normas) y la parte auto-crítica de la misma (sus límites y relaciones con otras ciencias).

En primer lugar, el universitario aprende los fundamentos de su ciencia, a ser competente, riguroso, preciso, fiable. En palabras de Marañón: “En ciencia, la exactitud es la única estética permitida”. Pero también aprende a detectar necesidades y problemas sociales, a juzgar con prudencia las soluciones más adecuadas a las mismas en la aplicación de su ciencia, y a concienciarse con la dimensión de servicio de su profesión. Así, su formación no es sólo “académica” sino “universitaria”, esto es, universal, global, integradora.

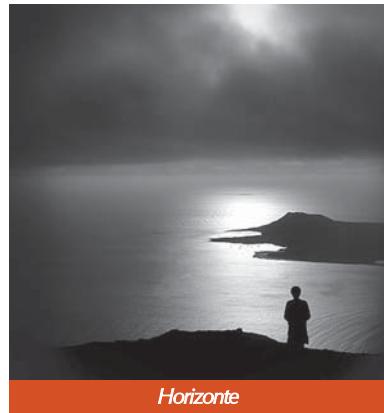
Es por esto que la Universidad se convierte en el lugar propicio para la formación del arquitecto, pues es una escuela de ciencia y humanismo al mismo tiempo, donde se aprende la exactitud de la ciencia y la rectitud del humanismo. En palabras de Rabelais: “La ciencia sin conciencia es la ruina del alma”, y por ello el universitario aprende a comprender con rigor y actuar con entusiasmo. Una Universidad que es capaz de transmitir esto al alumno es una Universidad auténtica y, de esta manera, se convierte en el ámbito natural de formación del arquitecto.

3.2. Pedagogía

3.2.1. Alumnos y egresados

La palabra “alumno” proviene de “*al re*” = alimentar, y esa es la función de la educación: alimentar los conocimientos, habilidades y actitudes al que tiene hambre de estas. Para ello la principal tarea del maestro es sembrar las dudas fértiles que despiertan el hambre de conocimiento, con una **profunda simpatía y esfuerzo de comprensión** hacia los alumnos de nuestro tiempo, tratando de guiarles para:

- Que elijan libre e ilusionadamente la **Arquitectura como forma de vida y de realización personal**, no como mero oficio, fuente de ingresos o mérito social.
- Que estén dispuestos a trabajar por alcanzar sus metas con **esfuerzo personal y superación diaria**. Siendo capaces de trabajar en equipo y liderarlo.
- Que sean **entusiastas y activos buscadores**, puesto que el acto creativo



Horizonte

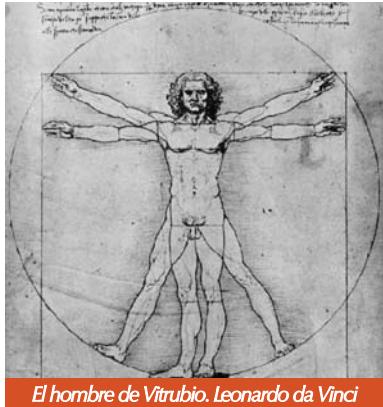
aesthetic allowed”. But he also learns to identify needs and social problems, to prudently evaluate their most adequate solutions when applying his science, and to become conscious of the service dimension of his profession. Thus, his formation is not only “academic”, but a “university” education, that is, universal, global, integrating.

This is why the University becomes the adequate place for the architect’s formation, for it is a school of science and humanism at the same time, where students learn the exactness of science and the righteousness of humanism. In the words of Rabelais: “Science without conscience is the soul’s perdition”, and so the college student learns to understand with rigor and act with enthusiasm. A University that is capable of conveying this to the student is an authentic University, and in this way it becomes the natural environment for the architect’s formation.

3.2 Pedagogy

3.2.1. Students and graduates

The term “alumnus” (student) comes from the word “*al re*” = nourish, and that is the role of education: nourish knowledge, skills and attitudes to those who hunger for them. To do so, the first task of the teacher is to sow the fertile doubts that will awaken that hunger for knowledge, with a **profound**



El hombre de Vitruvio. Leonardo da Vinci

sympathy and understanding effort towards the students of our times, trying to guide them to:

- Freely and enthusiastically choose **Architecture as a way of life and personal realization**, not just as a profession, income source or social merit.
- Be willing to work to reach their goals with their personal **effort and daily improvement**. Be capable to **work with a team and lead it**.
- Be enthusiastic and active seekers, since the creative act requires energy hardly found outside the passion for the world and the pending task.
- Be reliable in their commitments, since the profession they will assume requires a high level of technical as well as personal reliability.
- Understand that they are the **key players of their own learning**, since the road to learning can be illuminated by their teachers, but it can only be travelled by the student, who must do it personally, voluntarily, and laboriously.

3.2.2. Teachers

It is the teachers' task not only to **nourish** the hunger for knowledge on students who are already hungry for learning, but also to **awaken the human and professional yearning** which lies dormant in the heart of so many students.

requiere de una energía que difícilmente se encuentra fuera de la pasión frente al mundo y la tarea pendiente.

- Que sean **fiables en sus compromisos**, puesto que la profesión que desempeñarán requiere de un alto grado de fiabilidad tanto técnica como personal.
- Que entiendan que son los **actores protagonistas de su propio aprendizaje**, ya que el camino del aprendizaje puede alumbrarse por sus maestros, pero solo puede recorrerse por el alumno, quien tiene que hacerlo de forma personal voluntaria y esforzada.

3.2.2. Maestros

Corresponde al maestro no sólo **alimentar** el hambre de conocimientos a los alumnos que ya están hambrientos de aprendizaje; sino **despertar la inquietud humana y profesional** que yace dormida en el fondo de tantos alumnos.

El profesor interacciona con el alumno solo dentro del aula, pero **el maestro es transformador** trascendiendo ese ámbito y extendiendo su docencia e influencia fuera del aula, incluso a ámbitos no necesariamente relacionados con la asignatura que imparte. El maestro se convierte en un referente personal que influye sobre el alumnado con la **autoridad, más que con la fuerza** "autoritas vs potestas".

El maestro hace de sus **lecciones eventos irrepetibles** que el alumno desea no perderse, y logra que una lección impartida sea mucho más rica en matices y aclaraciones que leída.

El maestro ejerce su liderazgo consiguiendo

que los alumnos “**quieran**” hacer lo que “**tienen**” que hacer para su mejor formación. El maestro transmite y **contagia pasión por la Arquitectura y por la vida**.

El maestro tiene una importante **vocación docente**, viviendo la docencia más que como un oficio, como una forma de vida, de servicio, y de realización y crecimiento personal.

3.2.3. Forma de docencia

Al alumno, es el centro del acto docente, y la transmisión del conocimiento es más eficaz a través de sembrar la duda, despertar el hambre, alumbrar el camino del conocimiento, y corregir con afecto sincero.

Educación personalizada, quiere decir “exigencia personalizada”, o “sacar lo mejor de cada alumno tratándole de la manera más justa y razonable para que dé lo mejor de si mismo”. Y sin confundir el afecto con la laxitud. Por esa razón, se dará una corrección fraterna, especialmente en procesos creativos, donde lo que se busca es estimular con la crítica “constructiva” y nunca golpear ni humillar con ella.

Educación presencial: La formación del arquitecto humanista, por ser un conocimiento teórico-práctico-filosófico que se obtiene a base de ejercitarse siendo guiado por un maestro, obliga a la presencia física y participativa en el aula. Es por tanto derecho del alumno el recibir un trato cercano, que precisa de su obligación irrenunciable de asistencia a clase. Porque el objetivo es más amplio que “enseñar” Arquitectura y Filosofía, se trata más bien de seducir hacia ella.

Saber, saber hacer, saber ser y estar: Se busca

The teacher interacts with the student only inside the classroom, but **the master transforms**, transcending that scope and expanding his teachings and influence outside the classroom, even to environments not necessarily related with the class he teaches.

The master becomes a personal reference that influences students with **authority rather than force**: “autoritas vs potestas”.

The master turns his **lessons into unique events** that the student does not want to miss, and succeeds in making his lessons are much richer in nuances and clarifications than if they were read.

The master must exercise his leadership making students “**want**” to do what they “**have**” to do to improve their education.

The master conveys and **instills passion for Architecture and for life**.

The master has an important **teaching vocation**, considering his teachings more like a way of life, of service and personal development and growth rather than a trade.

3.2.3. Teaching methods

The student is the center of the act of teaching, and the transmission of knowledge is more efficient planting a doubt, awakening the hunger, illuminating the way to knowledge, and correcting with real affection.

Personalized education means “personalized requirement”, or bringing out the best in every student, treating him in the most fair and reasonable way for him to give the best he can.” And without mistaking affection for laxity. For that reason, the teacher will make a fraternal correction, particularly in the creative processes, where what is sought is to stimulate with “constructive” criticism, not punishment or humiliation.

Face-to-face education: The humanist architect’s formation is a theoretical-practical-philosophical knowledge obtained through training while being guided by a teacher; it requires physical attendance and active class participation. Therefore, it is the student’s right to obtain a direct engagement, which requires his unavoidable duty to attend classes. Since the objective is wider than “teaching”

Architecture and Philosophy, it is rather a matter of seducing him to attend classes.

Know, know the how-to, and know how to be: The goal is to train the student in **Knowledge**, showing the sources where to find them and the way to access them in a selective way. Good Architecture, today, is still on the street and in the books. But the new technologies must be rightly managed.

Skills that enable to create and practically apply his knowledge. Learning to design, transforming the existing reality into something better, and evolving from the legacy inherited.

Attitudes which create habits that end up forging his character and which enable him to answer life and professional challenges in an independent, efficient and enthusiastic manner.

Practical education that lies beyond the scope of what can be taught in class, and that requires statements, activities and travels, taking the student to know the multiple aspects of the profession, learning about problems, places and real clients that invite him to reflect and engage in-depth on real statements, far from drills of low plausibility.

4. SLEEP A LITTLE, BUT DREAM A LOT

To walk the path of life accepting the task of being an Architect, requires a solid and continuous education, incorporating into one's vision the permanent filter of seeing what lies ahead of the existing reality in order to dream about the possibilities. And finally, working hard and creatively committing to the endless construction of that new space for the common good.

formar al alumno en conocimientos, mostrando las fuentes donde obtenerlos y la forma de acceder a ellos de forma selectiva. La buena Arquitectura, hoy por hoy, sigue estando en la calle y en los libros. Pero deben manejarse con acierto las nuevas tecnologías.

Habilidades que le permitan crear y aplicar de forma práctica sus conocimientos. Aprendiendo a diseñar, transformando a mejor la realidad existente y evolucionando sobre la herencia recibida.

Actitudes, que creen hábitos, que acaben forjando su carácter y que le permitan responder de forma autónoma, eficaz, responsable, entusiasta y creativa frente a los retos de la vida y la profesión.

Educación práctica: Que desborda aquello que se puede enseñar en el aula, y que precisa por ello de enunciados, actividades y viajes que lleven al alumno a tocar las múltiples caras de la profesión, conociendo problemas, lugares y clientes reales que les inviten a reflexionar y emplearse a fondo en enunciados reales lejos de los simulacros de poca verosimilitud.

4. DORMIR LO JUSTO Y SOÑAR MUCHO

Andar el camino de la vida aceptando el encargo de ser arquitecto, precisa de una sólida y constante formación, incorporar a la mirada el filtro permanente de ver más allá de lo existente para poder soñar lo posible. Y finalmente afanarse de forma comprometida y creativa en la construcción interminable de ese nuevo espacio para el bien común.